



Fin Protectant

B-7900 (Clear), B-7901 (Blue)

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations
Fecha de emisión: 10/08/2022 Reemplaza: 20/03/2015

SECCIÓN 1: Identificación

1.1. Identificación

Forma de producto : Mezcla
Nombre comercial : Fin Protectant
Código de producto : B-7900 (Clear), B-7901 (Blue)

1.2. Uso recomendado y restricciones de uso

Uso de la sustancia/mezcla : Revestimiento

1.3. Proveedor

Distribuidor

Hydro-Balance Corporation
Lewisville, TX
USA
T 972-394-9422, 800-527-5166 - F 972-394-6755
Info@HydroBalance.com - www.HydroBalance.com

Fabricante

North American Research Corporation
519 Huffines Blvd., Lewisville, TX 75056
Apartado de correo 1318, Lewisville, TX 75067
USA
T 972-492-1800, 800-527-7520 - F 972-394-6755
Info@narcochem.com - www.narcochem.com

1.4. Número de teléfono en caso de emergencia

Número de emergencia : Para Emergencia Química Llamar Infotrac 24 h/día 7 días/semana
Dentro de los EE.UU y Canadá: 1-800-535-5053
Fuera de los EE.UU y Canadá: 1-352-323-3500 (se aceptan llamadas por cobrar)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación SGA-EE.UU

Líquidos inflamables, Categoría 2	H225	Líquido y vapores muy inflamables
Irritación/corrosión cutáneas, Categoría 2	H315	Provoca irritación cutánea
Toxicidad para la reproducción, Categoría 2	H361	Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto
Toxicidad específica en determinados órganos – Exposición única, Categoría 3, Narcosis	H336	Puede provocar somnolencia o vértigo
Toxicidad específica en determinados órganos – Exposiciones repetidas, Categoría 2	H373	Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso) tras exposiciones prolongadas o repetidas (Inhalación)
Peligro por aspiración, Categoría 1	H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias

Texto completo de las declaraciones H: véase la sección 16

2.2. Elementos de etiquetado SGA, incluidas las advertencias de prudencia

Etiquetado GHS US

Pictogramas de peligro (GHS US) :



Palabra de advertencia (GHS US) : Peligro
Indicaciones de peligro (GHS US) : H225 - Líquido y vapores muy inflamables
H304 - Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias
H315 - Provoca irritación cutánea

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Consejos de prudencia (GHS US)

H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo
H361 - Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto
H373 - Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso) tras exposiciones prolongadas o repetidas (Inhalación)

: P201 - Procurarse las instrucciones antes del uso.
P202 - No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.
P210 - Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abiertas, superficies calientes. No fumar.
P233 - Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
P240 - Contenedor de tierra/enlace y equipo receptor.
P241 - Utilizar un material eléctrico, iluminación, ventilación antideflagrante.
P242 - No utilizar herramientas que produzcan chispas.
P243 - Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas.
P260 - No respirar niebla, pulverizador, vapores.
P264 - Lavarse Piel, las manos, los antebrazos y la cara cuidadosamente después de la manipulación.
P271 - Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado.
P280 - Usar ropa de protección, equipo de protección para los ojos, la cara.
P301+P310 - En caso de ingestión: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico.
P303+P361+P353 - Si contacta la piel (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Enjuagar la piel con agua/ducharse.
P304+P340 - En caso de inhalación: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla cómoda para que le facilite la respiración.
P308+P313 - En caso de exposición demostrada o supuesta: consultar a un médico.
P314 - Consultar a un médico si la persona se encuentra mal.
P321 - Tratamiento específico (véase las instrucciones adicionales de primeros auxilios en esta etiqueta).
P331 - NO provocar el vómito.
P332+P313 - En caso de irritación cutánea: consultar a un médico.
P362+P364 - Quitar la ropa contaminada y lavar antes de volverla a usar.
P370+P378 - En caso de incendio: Utilizar polvo de extinción seco, arena seca, espuma resistente al alcohol para la extinción.
P403+P233 - Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
P405 - Guardar bajo llave.
P501 - Eliminar el contenido/el recipiente en con arreglo a la normativa local, regional, nacional y/o internacional

2.3. Otros peligros que no resultan en la clasificación

No se dispone de más información

2.4. Toxicidad aguda desconocida (GHS US)

No aplicable

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

No aplicable

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

3.2. Mezclas

Nombre	Identificación del producto	%
Tolueno	CAS N°: 108-88-3	>90
Polímero acrílico	CAS N°: Not hazardous	8-10

Si no se especifica la identidad química específica y / o el porcentaje exacto de un ingrediente, la información ha sido retenida como secreto comercial. Texto completo de las categorías de clasificación y de las declaraciones H: véase la sección 16

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de las medidas necesarias

Medidas de primeros auxilios general	: Llamar inmediatamente a un médico.
Medidas de primeros auxilios tras una inhalación	: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla cómoda para facilitar la respiración.
Medidas de primeros auxilios tras el contacto con la piel	: Enjuagar la piel con agua/ducharse. Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico.
Medidas de primeros auxilios tras un contacto con los ojos	: Enjuagar a los ojos con agua como medida de precaución.
Medidas de primeros auxilios tras una ingestión	: No inducir el vómito. Llamar inmediatamente a un médico.

4.2. Síntomas y efectos principales (agudos y retardados)

Síntomas/efectos	: Puede provocar somnolencia o vértigo.
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: Irritación.
Síntomas/efectos después de ingestión	: Riesgo de edema pulmonar.

4.3. Si es necesario, inmediata atención médica y tratamientos especiales

Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5: Medidas contra incendios

5.1. Medios adecuados (no adecuados) de extinción

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma. Dióxido de carbono.

5.2. Peligros específicos asociados al producto químico

Peligro de incendio	: Líquido y vapores muy inflamables.
Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio	: Puede desprender humos tóxicos.

5.3. Equipos de protección especiales y precauciones para los bomberos

Protección durante la extinción de incendios : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Equipo de respiración autónomo. Ropa de protección completa.

SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

6.1. Precauciones individuales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Planos de emergencia : Ventilar el área del vertido. No exponer a llama abierta, chispa y no fumar. No respirar Humo, niebla, pulverizador, vapores. Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia

Equipo de protección : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición/protección personal".

6.2. Precauciones medioambientales

No dispersar en el medio ambiente.

6.3. Métodos y materiales de aislamiento y limpieza

Métodos de limpieza : Absorber el líquido derramado con un material absorbente. Notificar a las autoridades si el producto entra en los desagües o aguas públicas.
Otros datos : Eliminar materiales o residuos sólidos en lugares autorizados.

6.4. Motivo de utilización desaconsejado

Para más información, ver sección 13.

SECCIÓN 7: Manejo y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abiertas, superficies calientes. No fumar. Toma de tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas. Vapores inflamables pueden acumularse en el recipiente. Usar equipo antideflagrante. Llevar equipo de protección personal. Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. No respirar Humo, niebla, pulverizador, vapores. Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Evitar el contacto con los ojos y la piel.
Medidas de higiene : Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar. No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Siempre lavarse las manos después de cualquier manipulación del producto.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Medidas técnicas : Toma de tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor.
Condiciones de almacenamiento : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Guardar bajo llave.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

8.1. Parámetros de control

Fin Protectant	
No se dispone de más información	
Tolueno (108-88-3)	
EE.UU - ACGIH - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Toluene
ACGIH OEL TWA [ppm]	20 ppm
Observación (ACGIH)	TLV® Basis: CNS, visual & hearing impair; female repro system eff; pregnancy loss. Notations: OTO; A4 (Not classifiable as a Human Carcinogen); BEI
Referencia regulatoria	ACGIH 2022

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Tolueno (108-88-3)	
EE.UU - ACGIH - Índices de exposición biológica	
Nombre local	TOLUENE
BEI (BLV)	0.3 mg/g creatinina Parameter: o-Cresol (with hydrolysis) - Medium: urine - Sampling time: End of shift - Notations: B 0.03 mg/l Parameter: Toluene - Medium: urine - Sampling time: End of shift 0.02 mg/l Parameter: Toluene - Medium: blood - Sampling time: Prior to last shift of workweek
Referencia regulatoria	ACGIH 2022
EE.UU - OSHA - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Toluene
OSHA PEL (TWA) [2]	200 ppm
OSHA PEL C [ppm]	300 ppm
Pico máximo aceptable por encima de la concentración máxima aceptable para un turno de 8 horas	500 ppm 10 mins.
Referencia regulatoria (US-OSHA)	OSHA Annotated Table Z-2
Polímero acrílico (Not hazardous)	
No se dispone de más información	

8.2. Controles apropiados de ingeniería

Controles apropiados de ingeniería : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo.
Controles de la exposición ambiental : No dispersar en el medio ambiente.

8.3. Medidas de protección individual/Equipo de protección personal

Protección de las manos:
Guantes de protección
Protección ocular:
Gafas de seguridad
Protección de la piel y del cuerpo:
Llevar ropa de protección adecuada
Protección de las vías respiratorias:
Llevar equipo de protección respiratoria.

Símbolo/s del equipo de protección personal:



SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico : Líquido

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Apariencia	: Clear, colorless liquid. - O -. Azul.
Color	: Incoloro - O - Azul
Olor	: Dulce Picante
Umbral olfativo	: No hay datos disponibles
pH	: No hay datos disponibles
Punto de fusión	: -95 °C Tolueno
Punto de congelación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición	: 110 °C Tolueno
Punto de inflamación	: 7 °C Vaso cerrado
Grado relativo de evaporación (acetato de butilo=1)	: > 1
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No aplicable.
Presión de vapor	: 22 mm Hg Tolueno
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: ≈ 0.97
Densidad relativa	: No hay datos disponibles
Solubilidad	: prácticamente insoluble.
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	: No hay datos disponibles
Temperatura de autoignición	: 480 °C estimado
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemático	: < 20.5 mm ² /s
Viscosidad, dinámico	: No hay datos disponibles
Límites de explosividad	: Límite inferior de explosividad: 1.2 vol % estimado Límite superior de explosividad: 7.1 vol % estimado
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedades comburentes	: No hay datos disponibles

Tolueno (108-88-3)

Punto de ebullición	111 °C (1013 hPa)
Punto de inflamación	4 °C (Closed cup, 1013 hPa)
Temperatura de autoignición	480 °C (1013 hPa, T1)
Presión de vapor	30.89 hPa (21 °C)
Presión del vapor a 50 °C	109 hPa
Tamaño de la partícula	Not applicable (liquid)

9.2. Otros datos

Contenido de VOC : ≥ 90 %

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Líquido y vapores muy inflamables.

10.2. Estabilidad química

Estable bajo condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas bajo condiciones normales de uso.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar contacto con superficies calientes. Calor. Sin llamas ni chispas. Eliminar todas las fuentes de ignición.

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

10.5. Materiales incompatibles

No se dispone de más información

10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían generarse productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : No está clasificado
Toxicidad aguda (cutánea) : No está clasificado
Toxicidad aguda (inhalación) : No está clasificado

Tolueno (108-88-3)

DL50 oral rata	5580 mg/kg de peso corporal (Equivalent or similar to EU Method B.1, Rat, Male, Experimental value, Oral, 7 day(s))
DL50 cutáneo conejo	> 5000 mg/kg de peso corporal (24 h, Rabbit, Male, Experimental value, Dermal)
CL50 Inhalación - Rata (Vapores)	> 20 mg/l

Corrosión/irritación cutánea : Provoca irritación cutánea.

Tolueno (108-88-3)

pH : No data available in the literature

Lesiones oculares graves o irritación ocular : No está clasificado

Tolueno (108-88-3)

pH : No data available in the literature

Sensibilización respiratoria o cutánea : No está clasificado

Mutagenicidad en células germinales : No está clasificado

Carcinogenicidad : No está clasificado

Tolueno (108-88-3)

Grupo IARC : 3 - No clasificable

Toxicidad para la reproducción : Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco -
exposición única : Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tolueno (108-88-3)

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco -
exposición única : Puede provocar somnolencia o vértigo.

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco -
exposiciones repetidas : Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso) tras exposiciones prolongadas o repetidas (Inhalación).

Tolueno (108-88-3)

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco -
exposiciones repetidas : Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Peligro por aspiración : Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

Viscosidad, cinemático : < 20.5 mm²/s

Tolueno (108-88-3)

Viscosidad, cinemático : No data available in the literature

Síntomas/efectos : Puede provocar somnolencia o vértigo.

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Irritación.
Síntomas/efectos después de ingestión : Riesgo de edema pulmonar.

SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

12.1. Toxicidad

Ecología - general : El producto no se considera dañino a los organismos acuáticos o que cause efectos nocivos a largo plazo para el medio ambiente.

Tolueno (108-88-3)	
CL50 - Peces [1]	5.5 mg/l (96 h, Oncorhynchus kisutch, Flow-through system, Fresh water, Experimental value, Lethal)
CE50 - Crustáceos [1]	3.78 mg/l Source: ECHA

12.2. Persistencia y degradabilidad

Tolueno (108-88-3)	
Persistencia y degradabilidad	Fácilmente biodegradable en agua.
Demanda bioquímica de oxígeno (DBO)	2.15 g O ₂ /g sustancia
Demanda química de oxígeno (DQO)	2.52 g O ₂ /g sustancia
DTO	3.13 g O ₂ /g sustancia
DBO (% of DTO)	0.69

12.3. Potencial de bioacumulación

Tolueno (108-88-3)	
FBC - Peces [1]	90 (72 h, Leuciscus idus, Static system, Fresh water, Experimental value)
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	2.73 (Experimental value, 20 °C)
Potencial de bioacumulación	Bajo potencial de bioacumulación (BCF < 500).

12.4. Movilidad en suelo

Tolueno (108-88-3)	
Tensión de superficie	27.73 mN/m (25 °C, 0.05 %)
Ecología - suelo	Bajo potencial de adsorción en el suelo.

12.5. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

13.1. Métodos de eliminación

Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro, así como sus métodos de eliminación : Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.
Información adicional : Vapores inflamables pueden acumularse en el recipiente.

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1. Número ONU

n° DOT NA : UN1866
N° ONU (IMDG) : 1866
N° ONU (IATA) : 1866

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Designación oficial de transporte (DOT) : Resin solution
Designación oficial de transporte (IMDG) : RESINA, SOLUCIONES DE,
Designación oficial de transporte (IATA) : Resin solution

14.3. Clase de peligro en el transporte

DOT

Clase de peligro en el transporte (DOT) : 3
Etiquetas de peligro (DOT) : 3



IMDG

Clase(s) relativas al transporte (IMDG) : 3
Etiquetas de peligro (IMDG) : 3



IATA

Clase(s) relativas al transporte (IATA) : 3
Etiquetas de peligro (IATA) : 3



14.4. Grupo de embalaje

Grupo de embalaje (DOT) : II
Grupo de embalaje (IMDG) : II
Grupo de embalaje (IATA) : II

14.5. Peligros para el medio ambiente

Otros datos : No hay información adicional disponible.

14.6. Precauciones especiales para el usuario

DOT

N° ONU (DOT) : UN1866

IMDG

No hay datos disponibles

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

IATA

Reglamentaciones del transporte (IATA) : Factory package is not suitable for transport by air

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC10

No aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Regulaciones federales de EE.UU

Todos los componentes de este producto están listados y Activos , en el Inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (TSCA) excepto por:

Polímero acrílico	CAS N° Not hazardous	8-10%
-------------------	----------------------	-------

Químico(s) sujeto(s) a los requisitos de informe de la Sección 313 o el Título III de la Ley de Enmienda y Reautorización de Superfondos (SARA) de 1986 y 40 CFR Parte 372.

Tolueno	CAS N° 108-88-3	>90%
---------	-----------------	------

Tolueno (108-88-3)

Listed on EPA Hazardous Air Pollutant (HAPS)

CERCLA RQ	1000 lb
-----------	---------

15.2. Regulaciones Internacionales

CANADA

Tolueno (108-88-3)

Listado en la DSL (Lista de Sustancias Domésticas) canadiense

UE-Reglamentos

No se dispone de más información

Reglamentos nacionales

Tolueno (108-88-3)

Listado en el INSQ (Inventario Nacional de Sustancias Químicas)

15.3. Regulaciones Estatales de EE.UU

ATENCIÓN:

Este producto puede exponerle a Tolueno, que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Componente	Normativa nacional o local
Tolueno(108-88-3)	EE.UU - Delaware - Requisitos para la Descarga de Contaminantes - Cantidades Reportables; EE.UU - Massachusetts – Lista del Derecho a Saber; EE.UU - Nueva Jersey - Lista del Derecho a Saber de Sustancias Peligrosas; EE.UU. - Ciudad de Nueva York - La Lista de Sustancias Peligrosas del Derecho a Saber; EE.UU - Pensilvania - RTK (Derecho a Saber) - Lista

Fin Protectant

Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

SECCIÓN 16: Otra información

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Texto completo de las frases H	
H225	Líquido y vapores muy inflamables
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias
H315	Provoca irritación cutánea
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo
H361	Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas

AVISO: Este documento ha sido preparado utilizando datos de fuentes consideradas técnicamente confiables. No constituye una garantía, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información contenida en este. Las condiciones reales de uso y manejo escapan al control del vendedor. El usuario es responsable de evaluar toda la información disponible cuando utiliza productos para un uso particular y de cumplir con todas las leyes y regulaciones federales, estatales, provinciales y locales.